



QR-Codes
mit MedGuide Pflege-
App in zwei Sprachen
laut vorlesen lassen.



MEDGUIDE 

PFLEGE

Medizinischer Sprachführer für
Fachkräfte, Helfer*innen und
Angehörige im Praxisalltag

- der häuslichen Pflege
- in Seniorenheimen und Betreuungseinrichtungen
- für ambulante Pflegedienste

Für ein hilfreiches Willkommen neuer
Pflegekräfte aus dem Ausland.



auf Deutsch und in vielen weiteren Sprachen
LESEPROBE

www.medguide-pflege.de



Sicherheit in der Pflege – Kommunikation als Brücke

In schwierigen Zeiten machen wir die Pflege sicherer. Kommunikation spielt dabei eine Schlüsselrolle. Unsere MedGuide-Bücher werden bereits vielfach von medizinischen Teams genutzt: bei der Hausärztin*beim Hausarzt, in der Klinik, in Heimen und in der häuslichen Versorgung. **Auch für Pflegekräfte aus dem Ausland.**

Wir sparen Zeit beim Helfen. Grundlage sind leicht verständliche medizinische Fragen und Antworten. In Wort und Bild lassen sich diese im Pflegealltag besonders niedrighschwellig einsetzen:

Pflegekräfte nutzen dies zur Diagnose, zur sicheren Abklärung von Hilfsmitteln und zur besseren Kommunikation von Maßnahmen.

Patient*innen äußern Befinden und konkrete Wünsche – für ein selbstbestimmteres Leben und eine aktivere Teilhabe.

Die MedGuide Pflege-App ergänzt die Broschüren: über Ihr Smartphone (Android oder iOS) scannen Sie die QR-Code und lassen alle Pflege-Inhalte in professionell gefertigten Übersetzungen vorlesen – **von Arabisch bis Ukrainisch!**

Bestellen Sie die **MedGuide Pflege-Broschüren** einfach direkt.

Die **MedGuide Pflege-App** finden Sie im Online-Store Ihres Mobilgerätes als Abo zum Austesten (sh. Rückseite der Leseprobe). Profitieren Sie von den als Bonus gekennzeichneten **Gratis-Inhalten.**

Für eine sichere Pflege.



**Demo-Film (45 Sek.)
für Ukrainisch**

PFLEGEKRAFT



Allgemeine Informationen	4
Schmerzen / Symptome	5
Einnahme von Medikamenten	10
Vorerkrankungen	12
Diagnostische Maßnahmen	13
Patienten isolieren	15
Vorgabe nüchtern bleiben	16
Bedarf an körperlichen Hilfsmitteln	17
Unterstützung bei der Körperpflege.....	18
Körperliche Unterstützung im Alltag	19
Pflege-Maßnahmen	20
Wichtige Begriffe Untersuchungen.....	22
Wichtige Begriffe Krankenhaus	23



PFLEGE-PATIENT*IN	26 bis 44
--------------------------------	-----------



QR-Codes
mit MedGuide Pflege-
App in zwei Sprachen
laut vorlesen lassen.



Leiden Sie unter Übelkeit?

Чи страждаєте Ви від нудоти?

Müssen Sie sich übergeben?

هل تعاني من القيء؟



Haben Sie Durchfall?

Ishaliniz var mı?



Kommt es zu Brennen
beim Wasserlassen?

Aveți o senzație de arsură
când urinați?



Verspüren Sie häufiger den Drang,
Wasser lassen zu müssen?

Чувствате ли по-често
желание да уринирате?

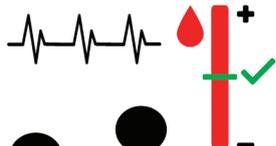


Leiden Sie unter Verstopfung?

Czy cierpi Pan_i na zaparcia?

Vitalwerte: Ich prüfe nun Ihren Blutdruck und Puls, ggf. auch Ihre Temperatur. Bitte setzen Sie sich oder legen Sie sich hin und atmen Sie ruhig.

Acum verificăm valorile vitale: vă măsoară tensiunea și pulsul, eventual și temperatura. Vă rog să vă așezați sau să vă întindeți și să respirați calm.

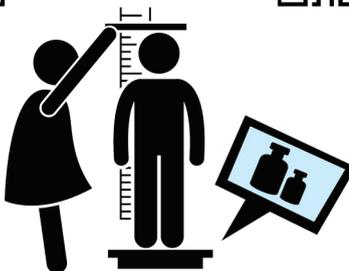


Blutdruck

فشار خون

Puls

пульс



Körpergröße Körpergewicht

Wysokość ciała

وزن الجسم



QR-Codes mit MedGuide Pflege-App in zwei Sprachen laut vorlesen lassen.



Blutabnahme

забір крові

BONUS-Audio

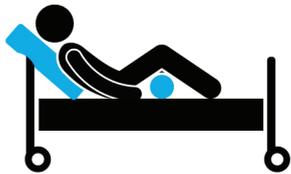


IV-Zugang / Peripherer Venenkatheter

Damara girilmesi / periferik venöz kateter

BONUS-Audio

Ich werde ...



... Sie im Bett neu lagern.



I will get you into a different position in bed.



... Sie im Bett waschen.



Sizi yataкта yıkayacağım.



... Ihnen bei der Körperpflege helfen.



Ще ви помагам с личната хигиена.



... Sie zur Toilette bringen.



Te voi duce la toaletă.



... einen Toilettenstuhl bringen.



سوف أجلب لك كرسي المرحاض.



... mit Ihnen duschen gehen.



شما را حمام می کنم.



... mit Ihnen das Gehen ü...



Pomogę Panu ćwiczyć chodzenie.



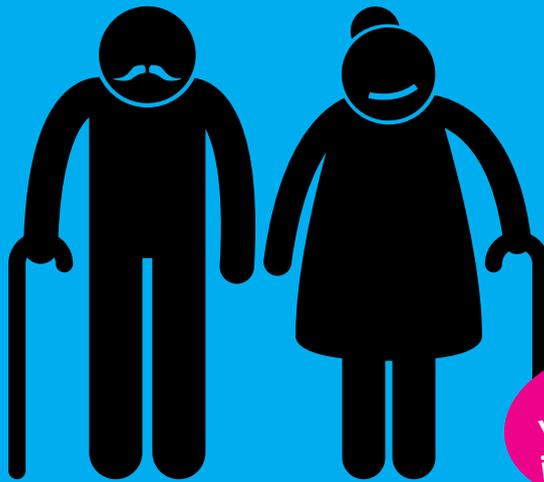
QR-Codes mit MedGuide Pflege-App in zwei Sprachen laut vorlesen lassen.



Можемо Вам одягнути / роздягнути.

PFLEGE-PATIENT*IN

Schmerzen / Symptome	26
Persönliches Empfinden / Gefühle	28
Lagerung im Bett / Mobilisieren.....	31
Wünsche zur eigenen Körperpflege	32
Hunger, Durst, Kleidung, Verschiedenes	33
Wünsche zur Freizeitgestaltung.....	34
Bedarf an körperlichen Hilfsmitteln	35
Unterstützung bei der Körperpflege.....	36
Körperliche Unterstützung im Alltag	37
Aufgaben im Haushalt übernehmen.....	38
Pflege-Maßnahmen / Arztbesuche, Betreuung ..	39
Sinnes-Einschränkungen / Soziale Kontakte ...	40



frei
verfügbar
in der App

ANHANG: Zeitangaben, Ernährung
und Antwortkarten..... 41

u.a. vorgestellt in den Fachmagazinen:

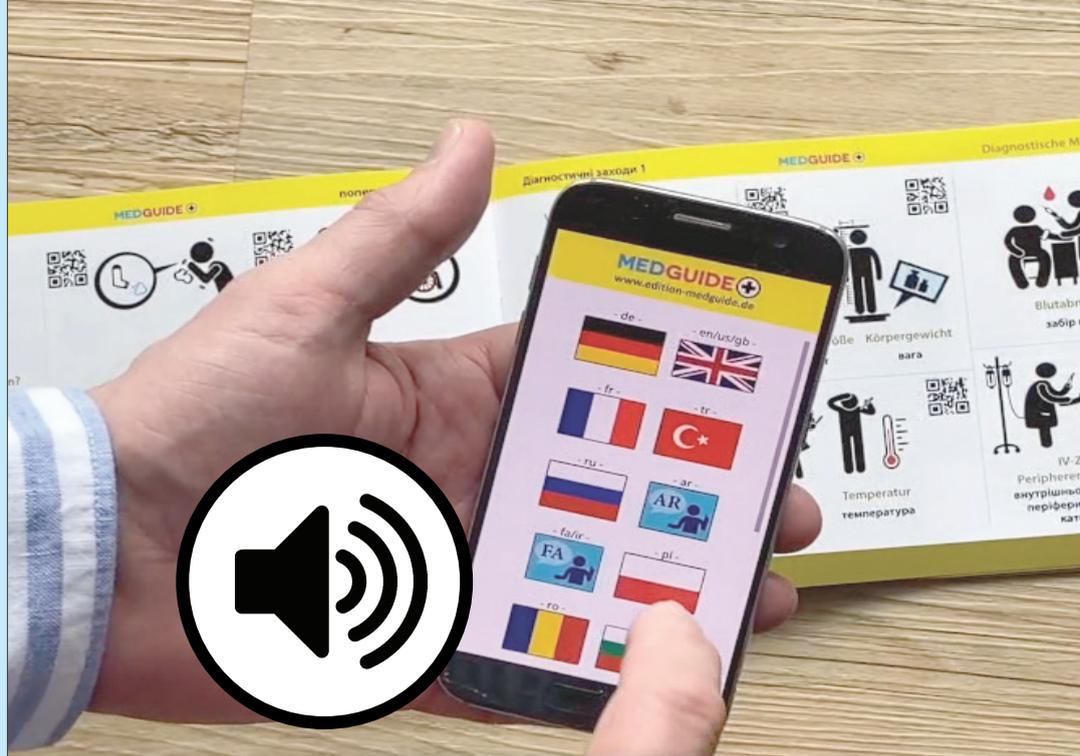
Altenheim

Lösungen fürs Management

Ausg. 07/23 Ausgabe 08/2023

care konkret
DIE WOCHENZEITUNG FÜR DIE PFLEGEBRANCHE

- +** Die MedGuide Pflege haben schon im Umgang mit einem älteren verwirrten Herrn aus Syrien und einer alten dementen Dame aus Rumänien gut helfen können. Allein, was die Bilder bewegen können, ist in punkto Kommunikation grandios.
Elke B., Pflege-Praxisausbilderin / Pflegedienstleiterin
- +** niedrigschwellige Unterstützung für mein Team!
Claudia S., Leiterin eines Pflege- und Behindertenheims mit internationalen Kräften
- +** hilfreich auch für Menschen mit kognitiven Einschränkungen
Gesundheitsamt
- +** Eine gute Brücke in der häuslichen Versorgung.
Senioren- und Pflege-Stützpunkt



jetzt die MedGuide Pflege-
Broschüren bestellen!

Edition MedGuide
Mandl & Schwarz-Verlag

Michael Schwarz, M.A.
info@edition-medguide.de

Stettiner Straße 6
25813 Husum

Tel. 04841 – 770 99 94
www.medguide-pflege.de



App unverbindl. testen:
iOS ab Version 13 und
ab Android 8